

## ELŐTERJESZTÉS a Képviselő-testület 2012. március 29-i ülésére

**Tárgy:** Szentgotthárd Város Önkormányzatának 2012. évi külkapcsolati terve, külkapcsolatok várható bővülése. A 2011. évi külkapcsolatok tapasztalatai. A testvérvárosi kapcsolatok áttekintése, pályázati lehetőségek.

Tisztelt Képviselő-testület!

Minden évben megtervezzük az adott esztendőben esedékes testvérvárosi találkozót, s ezt egy külön dokumentumba, a külkapcsolati tervbe foglaljuk. Az önkormányzat éves külkapcsolati terve – melynek lényege a kiutazási és fogadási terv – tehát a testvérvárosi rangra emelt nemzetközi kapcsolataink ápolásának éves ütemezését jelenti.

Szentgotthárdnak jelenleg öt testvérvárosa van, nevezetesen Delle (Franciaország), Petrilla (Románia - Erdély), Tarvisio (Olaszország), Walldürn (Németország) és Izola (Szlovénia). Közülük Delle-lel és Petrillával nem él a kapcsolat.

### A 2011. évre szóló terv végrehajtása

A **walldürni** polgármester bemutatkozó látogatása 2010 júliusában elmaradt, de a 2011. évi tervben megfogalmazottak szerint 2011. április 7-én lezajlott. 2011. április 5. és 7. között ugyanis egy német idegenforgalmi szakemberekből álló turisztikai delegáció látogatott Vas megyébe, Necker-Odenwald járásból. A delegáció tagja volt Markus Günther úr, Walldürn polgármestere is. Háromnapos látogatásukat április 7-én egy szentgotthárdi városnéző programmal zárták. Polgármester úr a járási vezetővel együtt bemutatkozó látogatást tett nálam, a hivatalban, majd a delegációhoz csatlakozva együtt néztük meg a kolostorépületet, a fürdőt és a szállodát.

2011. május 4. és 7. között Kovács Ferenc, a Vas Megyei Közgyűlés elnökének vezetésével a vasi delegáció tagjaként háromnapos látogatásra utaztam a Baden-Württemberg tartománybeli Necker-Odenwald járásba. Az utazás célja az együttműködés továbbfejlesztése és német barátaink áprilisi látogatásának viszonzása volt. Ellátogattunk Rüsselsheimbe, az Opel központjába, valamint találkoztunk a **walldürni** városházán testvérvárosunk vezetőivel is. Walldürnben rövid városnézésre került sor, melynek keretében megtekintettük a walldürni bazilikát is. A testvérvárossal való találkozás egy fogadással zárult.

2011. július 2. és 7. között rendezték meg **Izolán** az Eurofest kézilabda tornát, melyen, mint minden évben, most is részt vettek a Szentgotthárdi Tigrisek (SZOI). Július 4-5-ig magam is részt vettem a rendezvényen. A július 4-i Barátság esten Szentgotthárd csapata illetve Magyarország kapott bemutatkozási lehetőséget. A Magyar Est keretében, lelkes szülők közreműködésével 500 adag magyaros gulyás készült, valamint a jó magyar bor és pálinka megkóstolására is lehetőség nyílt. A kézilabdatorna főszervezője, Tone Barič, valamint Izola polgármestere, Igor Kolenc – aki egyben a rendezvény fővédnöke is volt – a szentgotthárdi csapatnak elismerő plakettet adományozott a Magyar Est színvonalas megszervezéséért, jómagam pedig emléklakettet vehettem át. Elismerését fejezte ki továbbá Dr. Szent-Iványi István, a Magyar Köztársaság szlovéniai nagykövete is.

A **Tarvisio** és Szentgotthárd közötti jó testvérvárosi együttműködés és barátság jegyében gimnazistáink idén is 30 ingyenes síkártyát kaptak Tarvisio önkormányzatától, amit 2012. február 1. és 6. között használtak fel.

A fenti beszámoló alapján tehát megállapíthatjuk, hogy a 2011 márciusában megtervezett négy program maradéktalanul megvalósult.

Ezen kívül megvalósult még egy olyan találkozó is, ami nem szerepelt a tavalyi tervben: A 2011. május végi **walldürni** Virág- és Fényfesztiválra kaptunk meghívást. A rendezvényre Dr. Reisinger Richárd alpolgármester úr és Kiss Éva, a Pannon Kapu Kulturális Egyesület elnök asszonya utazott el, képviselve városunkat.

### **Elképzeléseink 2012-re:**

Idén ismét, immár 8. alkalommal is **Izolába** látogathatnak a Szentgotthárdi Tigrisek kézilabda csapatai, s részt vehetnek a 2012. július 1. és 6. között megrendezendő 20. Eurofest Európai Kézilabda Fesztiválon. A rendezvényre eddig 14 ország 120 csapata nevezett be, de a szervezők a jubileum jegyében szeretnék, ha idén 20 ország 200 csapata vetélkedne.

**Walldürn** polgármestere, Markus Günther, meghívót küldött Walldürnbe, a 2012. március 30-i Római Múzeum új kiállításának megnyitójára, melyen szeretném, ha Dr. Reisinger Richárd alpolgármester úr és Dr. Haragh László, az Önkormányzati Erőforrások Bizottsága elnöke képviselné városunkat.

Ugyancsak **Walldürn** polgármesterétől kaptunk meghívót a 2012. május végén rendezendő Virág- és Fényfesztiválra, ahol Szentgotthárd egy standdal is képviseltetheti magát. Ennek kapcsán már tárgyaltam a Gotthárd-Therm Kft. igazgatójával, mivel szeretném, ha a fürdő állíthatna egy standot ezen a rendezvényen.

Talán bízhatunk abban is, hogy **Tarvisio** önkormányzata a jövő év elején is biztosítani fog néhány (előző években 30 db) siberletet gimnazistáinknak. Bár az már 2013-ban lesz, mégis a 2012. évi tervben szerepeltetjük, mivel a jövő évi terv is előre láthatóan csak márciusban kerül elfogadásra.

Ami a tervünk fogadási oldalát illeti:

Az idei Szentgotthárdi Történelmi Napokra szeretném meghívni Izola, Tarvisio és Walldürn polgármesterét, valamint az ősszel megrendezendő XVIII. Arany János Nemzetközi Kézilabda Tornára Izola csapata is hivatalos.

### **A nem élő testvérvárosi kapcsolatokról**

A franciaországi Delle esetében egy ottani magyar származású úr volt a kezdeményező, aki az első önkormányzati ciklusunk elején felvette a kapcsolatot az akkori szentgotthárdi francia baráti körrel, majd ezt igen hamar (1991-ben) követte a testvérvárosi szerződés megkötése.

Petrilla Romániában, Hunyad megyében található. Vas megye még a '90-es években jó, „testvérmegyei” kapcsolatokat épített ki ezzel a romániai megyével, és arra ösztönözte a vasi

városokat, hogy alakítsanak ki testvérvárosi kapcsolatokat a Hunyad megyeiekkel. Így jött létre 1997-ben a testvérvárosi szerződés, ami tehát egy felülről jövő kezdeményezés volt. Itt kell megjegyeznünk, hogy a Hunyad megyeiekkel továbbra is van némi kapcsolatunk a Vas Megyei Önkormányzatnak köszönhetően, hiszen a megyei kapcsolatok tovább élnek. Így a Petrillával való kapcsolat esetleges felelevenítésének a megyei delegációkhoz csatlakozva lehet csak esélye.

Elsősorban a nagy távolsággal magyarázható a kapcsolatok elsorvadása. Delle-lel a nyelvi nehézségek is problémát jelentenek, de az Erdélyben található Petrilla sem tipikus magyar település, így ez az ő esetében is elmondható. Delle kapcsán még megemlíthető, hogy 2004-ben még megpróbáltuk felvenni önkormányzatával a kapcsolatot, de kevés sikerrel. A francia testvérvárosi kapcsolat felélesztésére nem igen van jelenleg esély illetve készletés.

### **Külkapcsolataink várható bővülése**

A svájci Luzernnel közös pályázatunk eredményeként kezdetben szóba került egy új testvérvárosi kapcsolat lehetősége. A pályázat az energetikára alapult. Luzern „energiaváros”, azaz energiafelhasználásában jelentős korszerűsítéseket vitt végbe. A nyertes pályázatunk célja az ezzel kapcsolatos ismeretek átvétele, kisebb energiatakarékosági beruházás megvalósítása Szentgotthárdon.

Alpolgármester úrral 2011. március 3-án Budapesten folytattunk tárgyalást a Szentgotthárd-Luzern testvérvárosi kapcsolat kiépítése valamint az energiaváros projekt ügyében. 2011. március 20. és 22. között pedig Svájcba utaztunk, ahol Luzern városában tettünk látogatást egy lehetséges testvérvárosi kapcsolat kiépítésének céljából, valamint tájékoztunk a Szentgotthárd-Luzern energiaváros projekt pályázat benyújtásáról, információt és tapasztalatot gyűjtöttünk az ottani városvezetéstől.

2011. március 25-én rendkívüli testületi ülést tartottunk a Szentgotthárd-Luzern közötti testvérvárosi kapcsolat kiépítéséről és a Szentgotthárd-Luzern energiaváros projektről.

Új fejlemény a projekt jelen előterjesztéssel érintett részében, hogy a pályázat kiírásakor testvérvárosi szerződésnek titulált megállapodás „együtműködési egyezményé” változott, a két város viszonya tehát nem feltétlenül válik testvérvárosi kapcsolattá.

2011. december 13-án fogadtam a Kínából, Guangxi Autonóm Tartományból érkező delegációt. A Vas Megyei Önkormányzat „testvérmegye” kapcsolatot alakított ki a kínai tartománnyal, ennek keretében érkezett Vas megyébe a delegáció. Szentgotthárd nyitott a gazdasági, kulturális kapcsolatok kialakítására, de nem feltétlenül akarjuk ezt testvérvárosi szerződésben rögzíteni.

### **Pályázati lehetőségek**

A 2006. december 12-i 1904/2006/EK határozattal az Európai Parlament és a Tanács elfogadta a 2007–2013-as időszakra vonatkozó „Európa a polgárokért programot”, amely megteremti a jogi keretet az „aktív európai polgári részvételt”, azaz a polgároknak és a civil társadalom szervezeteinek az európai integráció folyamatában való szerepvállalását előmozdító tevékenységek és szervezetek széles körének támogatásához.

A programon való indulást 2009-ben – még más pályázati feltételekkel – nem támogatta az akkori képviselő-testület. Az akkori feltételek alapján körülbelül a projekt 1/3-át lehetett

volna csak finanszírozni ebből a pályázatból. A 2012. évben pályázható projektek feltételei (a támogatási összegek) kedvezőbbnek tűnnek, de meg kell jegyezni, hogy a pályázati kiírás meglehetősen összetett, és a 2012-ben hatályos teljes útmutató magyar nyelven még nem érhető el.

A program kiemelt témái:

- Az Európai Unió jövője és alapvető értékei
- Aktív európai polgárság: részvétel és demokrácia Európában
- Interkulturális párbeszéd
- Jólét Európában: munka, szociális kohézió és fenntartható fejlődés
- Az EU politikák hatása a társadalmakra

2012-es prioritások:

- Az európai polgárság és demokrácia népszerűsítése, amely magába foglalja az Európai Unió, az európai értékek és az Uniónak a polgárok mindennapi életére gyakorolt hatása megismerésének előmozdítását.
- A polgárok közvetlen és aktuális érdekeinek az európai politikai menetrendbe való beemelése.
- 2012 az Aktív Időskor Európai Éve

Pályázhatnak:

- Helyi hatóságok és szervezetek
- Európai közpolitikákat kutató szervezetek
- Állampolgári csoportok
- Civil szervezetek
- Nonprofit, nem kormányzati szervezetek
- Kamarák
- Oktatási intézmények
- Önkéntes munkával foglalkozó szervezetek
- Amatőr sporttal foglalkozó szervezetek

A program 3 alprogramból áll, mely közül az 1. alprogram (Aktív polgárokat Európának - a polgároknak részvételi lehetőséget nyújtó tevékenységek) tartalmazza a Testvérváros-programot.

Az odaítélt támogatások célja vagy hatása nem lehet az, hogy nyereséget termeljen a kedvezményezett számára (nonprofit jelleg).

A támogatás nem fedezheti a projekt összes költségét. A közösségi támogatáson kívül másfinanszírozási forrásokat is kell keresni. A zárójelentésnek tartalmaznia kell a társfinanszírozás igazolását.

A Testvérvárosi programra pályázhatnak: települések vagy azok testvérvárosi bizottságai vagy a helyi hatóságokat képviselő egyéb nonprofit szervezetek.

A program célja:

A testvérvárosi találkozók célja, hogy összehozzák a résztvevő települések polgárait, biztosítva, hogy az önkormányzati együttműködés mellett erős informális, személyes kapcsolatok alakuljanak ki közöttük.

Ezeknek a találkozóknak fontos összetevője:

- az európai integráció iránti elkötelezettség
- a résztvevők között szövődő barátság

- az aktív részvétel

- A projektben legalább két résztvevő ország településeinek kell szerepelnie, amelyek közül legalább az egyiknek az EU tagállamának kell lennie.
- A tevékenységeknek a projektben résztvevő támogatható programországok valamelyikében kell megrendezésre kerülniük.
- Egy település egy naptári évben csak egy találkozó szervezésére kaphat támogatást.
- Találkozók esetén a meghívottak minimum létszáma 25 fő.
- Nem támogatható olyan csoportok részvétele, ahol a résztvevőknek több mint a fele helyi választott képviselő vagy önkormányzati munkatárs.
- A találkozó maximális időtartama 21 nap lehet.

A támogatás formája átalánydíj, a résztvevők száma és a találkozó időtartama alapján meghatározott napi ráták szerint. A megítélhető támogatás mértéke minimum 5000 euró/projekt, maximum 25 000 euró/projekt lehet.

Rész vevők száma	Napok száma	
	10 vagy annál kevesebb nap	10-nél több nap
>190	25000	25000
176-190	25000	
161-175	23000	
146-160	21000	
131-145	19000	
116-130	17000	
101-115	15000	
86-100	13000	23000
71-85	11000	19000
56-70	9000	15000
41-55	7000	11000
25-40	5000	7000

Pályázati határidők 2012-ben:

**2012. február 15.** Projekt kezdete: 2012. június 1. – 2013. február 28.

**2012. június 1.** Projekt kezdete: 2012. október 1. – 2013. június 30.

**2012. szeptember 1.** Projekt kezdete: 2013. január 1. – 2013. szeptember 30.

A testvérvárosok polgárai számára szervezett találkozók tekintetében nyújtott támogatások célja, hogy társfinanszírozzák a fogadó város szervezési költségeit (szállás, étkezések, helyi közlekedés, terembérlet stb.) és a meghívott küldöttségek útiköltségeit. A támogatásokat átalánydíjak alapján számítják, tehát azok nem kapcsolódnak közvetlenül a konkrét kiadásokhoz, amelyeket ennél fogva nem kell elszámolni vagy igazolni.

A támogatást azt követően folyósítják a kedvezményezettnek (fogadó város), hogy az EACEA-hoz (Education, Audiovisual & Culture Executive Agency = Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség) kifizetési kérelmet nyújt be – amelyet az EACEA elfogad –, a találkozóról készített jelentéssel és a résztvevők jegyzékével együtt. Utóbbit a kedvezményezettnek hitelesítenie kell. A projekt befejezésének időpontját követő két hónapon belül be kell nyújtani a zárójelentést, amelyben be kell számolni a projekt eredményeiről, összevetve azokat a kezdeti célokkal.

Amennyiben a Tisztelt Képviselő-testület úgy dönt, hogy Szentgotthárdnak is ki kell használnia ezt a pályázati lehetőséget, úgy talán a 2013. évi Szentgotthárdi Történelmi Napok idejére lenne a legcélszerűbb kitűzni egy nagyszabású testvérvárosi találkozó időpontját.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni, és tárgyában dönteni szíveskedjen!

Határozati javaslat:

1. Szentgotthárd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2011. évi külkapcsolati terv végrehajtásáról szóló beszámolót és a melléklet szerint az Önkormányzat 2012. évi külkapcsolati tervét elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Huszár Gábor polgármester

2. Szentgotthárd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felkéri a Polgármesteri Hivatalt és a Pannon Kapu Kulturális Egyesületet, hogy egy, az Európa a polgárokért program keretében a 2013. évi Szentgotthárdi Történelmi Napok alatt megrendezendő testvérvárosi találkozóhoz programtervet és előzetes költségkalkulációt tartalmazó előterjesztést készítsen legkésőbb a 2012. májusi képviselő-testületi ülésre.

Határidő az előterjesztés elkészítésére: 2012. május 21.

Felelős: Dr. Krajczár Róbert, a Jogi és Koordinációs Iroda vezetője

Tieger Gábor pályázati ügyintéző

Kiss Éva, a Pannon Kapu Kulturális Egyesület elnöke

Szentgotthárd, 2012. március 19.

  
Huszár Gábor  
polgármester

Ellenjegyzem:

Dr. Dancs [redacted] lt jegyző

**Szentgotthárd Város Önkormányzatának  
2012. évi külkapcsolati terve**

I. Testvérvárosi kapcsolataink ápolásához szükség van a személyes találkozók szervezésére. Célunk, hogy együttműködéseinkben az intézményeink, polgáraink, civil szervezeteink közötti kapcsolatokra helyezzük a hangsúlyt. Ez a folyamat már mindhárom élő testvérvárosi kapcsolatunknál (Tarvisio, Walldürn, Izola) elindult. Szükséges azonban az önkormányzati szintű kapcsolatok ápolásához az is, hogy a szentgotthárdi delegációkat – legyenek azok énekkarok vagy a kézilabdázó diákjaink stb. – mindig elkísérje a képviselő-testületünk legalább egy tagja is. Ugyanígy a meghívott külföldi partnerek fogadásánál fontos, hogy önkormányzatunk képviselőjével is találkozzanak vendégeink.

II. A fentiek alapján **kiutazási és fogadási tervünk a 2012. évre:**

<b>Fogadás</b>				
<i>Város</i>	<i>Meghívott</i>	<i>Civil partner, intézmény stb.</i>	<i>Esemény</i>	<i>Időpont</i>
Izola Tarvisio Walldürn	polgármesterek	Pannon Kapu Kulturális Egyesület	Szentgotthárdi Történelmi Napok	2012. július 27-29.
Izola	kézilabdás diákok	SZOI	XVIII. Arany János Nemzetközi Kézilabda Torna	2012. október

<b>Kiutazás</b>			
<i>Város</i>	<i>Civil partner, intézmény stb.</i>	<i>Esemény</i>	<i>Időpont</i>
Walldürn	-	Római Múzeum kiállítás megnyitása	2012. március 30.
Walldürn	Gotthárd-Therm Kft.	Virág- és Fényfesztivál	2012. május 25-27.
Izola	Szentgotthárdi Tigrisek (SZOI)	Eurofest Nemzetközi Kézilabda Fesztivál	2012. július 1-6.
Tarvisio	SZOI Vörösmarty Mihály Gimnázium	sítábor	2013. február

III. Külkapcsolataink – elsősorban testvérvárosi kapcsolataink – ápolása céljából az Önkormányzati Erőforrások és Külkapcsolatok Bizottsága a rendelkezésére álló 500,- e/Ft-os keretből gazdálkodhat (mely keretet azonban nem csak a külkapcsolatokra használhat fel). Civil partnereinknek, intézményeinknek a rendezvényeket megelőzően kell a Bizottság felé kérelemmel fordulniuk a konkrét támogatási összegre vonatkozóan, melyben a találkozó tervezett költségvetését is be kell mutatniuk. A civil szervezetek 2012-ben a Civil Alapból is kérhetnek támogatást külkapcsolataik építésére illetve ápolására.

IV. Testvérvárosainkkal való kapcsolatunk további, finanszírozást nem igénylő eleme, hogy figyeljük egymás internetes portálját, és elektronikus levelek útján tartjuk egymással a kapcsolatot.

V. Jelen dokumentumot a Képviselő-testület az .../2012. sz. határozatával fogadta el.

Szentgotthárd, 2012. március 29.

Huszár Gábor  
polgármester